

# **El Diseño Gráfico como un mediador comunicativo en los procesos de denuncia de los damnificados por la violencia.**

Proyecto de Diseño - Juan Camilo Morelo Lozada

## **Índice:**

<b>Introducción</b>	<b>04</b>
<b>El Diseño Gráfico como un traductor</b>	<b>07</b>
<b>La Percepción.</b>	<b>10</b>
<b>Derechos Humanos y Vulnerabilidad.</b>	<b>13</b>
<b>Derechos Humanos y su promoción Gráfica: La importancia de la Denuncia.</b>	<b>16</b>
<b>Estudio de Caso aplicado: Hallazgos importantes de la observación.</b>	<b>19</b>
<b>Propuesta Gráfica en respuesta a los hallazgos de la investigación.</b>	<b>28</b>
<b>Bitácora de mi experiencia al hacerme vulnerable.</b>	<b>40</b>
<b>Fuentes consultadas.</b>	<b>50</b>

## Introducción

Antes de comenzar con la lectura de este proyecto, quise nuevamente poner al lector en la posición que me encontraba cuando decidí enfocar mi trabajo como Diseñador Gráfico hacia el ámbito social. Mi anteproyecto se abría con un porqué, y mi proyecto siempre buscó responder a ese porqué. Pero no un porqué teórico, o en búsqueda de un objetivo, sino realmente el porqué es importante para mi desarrollar este proyecto, y por qué me comprometería conmigo mismo para desarrollar mi proyecto de grado desde el ámbito social.

Vivimos en un mundo donde todo pasa más deprisa que hace 20 años. Todo es instantáneo, todo es de inmediato, todo es ya... y prácticamente todo es desechable. La llamada sociedad de consumo en la que vivimos nos pone a nosotros los diseñadores en lugares muy favorables, porque nosotros somos profesionales capacitados para comunicar gráficamente cualquier mensaje que queramos. Siendo que existen innumerables productos y servicios que necesitan de nuestra intervención para venderse, cada diseñador gráfico puede encontrar un nicho de mercado donde vivir cómodamente. Todos nuestros clientes necesitan comunicar algo con algún fin, y ese fin la mayoría de las veces es un fin económico. Es cierto que el dinero es necesario para todo, y que existen muchos campos de acción del diseño, pero yo me pregunté si el Diseño Gráfico podía ser usado para fines más sociales. Siendo este conocimiento una gran herramienta para comunicar, me pregunté si el Diseño Gráfico podía ser usado para aportar en la solución del conflicto colombiano, y si de alguna manera, yo podía hacer algo por las personas que sufren en carne viva la violencia en Colombia. ¿Qué puedo hacer yo por la solución del conflicto, si solo soy un diseñador gráfico?

En este contexto nace mi proyecto, siendo consciente de la necesidad de plantearme a mí mismo un Diseño Gráfico más humano, un diseño

que de alguna manera sirva para reducir violaciones a los Derechos Humanos, para que menos victimarios queden en la impunidad y para que mi aporte no engorde las cuentas bancarias de clientes simplemente porque sí; sino que, como nuevo profesional de una universidad pública, sea un granito de arena a la solución del conflicto armado en Colombia. Yo sé que mi proyecto no es la solución, pero si puede ser una pequeña parte. No pienso ignorar que vivo en un país en guerra, y por ende, mi postura frente a esa guerra no será de olvidar y de “no saber” qué pasa. Mi aporte como diseñador gráfico es presentar una propuesta de solución para que existan, así sea en un porcentaje muy pequeño, menos casos de violaciones a los Derechos Humanos en mi país. Este proyecto no es solo un requisito para graduarme de una universidad, este proyecto es un aporte a la solución del conflicto y estas razones me llevaron a estudiar la percepción humana, a infiltrarme en una población vulnerable y ver con mis propios ojos quienes son los que viven a diario lo que nosotros vemos en las noticias.

Mi proyecto de grado ha sido desarrollado en compañía del OBSURDH: Observatorio Surcolombiano de Derechos Humanos y Violencia. Mi padre, Alfonso Morelo, es el Analista Investigativo de la organización. Mi trabajo con el OBSURDH se remonta al año 2009, por esta razón pude obtener información detallada y precisa para llegar a mis conclusiones.

Recordando los objetivos de este proyecto, tenemos lo siguiente:

El objetivo general de este proyecto surge de la pregunta: ¿Como aporta el Diseño gráfico al proceso educativo sobre el tema de las violaciones a los Derechos Humanos en poblaciones vulnerables a sufrir este tipo de violaciones, específicamente en el caso de la Revista “Voces y Silencios” distribuida por el OBSURDH en el departamento del Huila?El

### **Objetivo General:**

Determinar si el Diseño Gráfico puede aportar de manera significativa en el proceso educativo sobre el tema de las violaciones a los Derechos Humanos en poblaciones vulnerables en el departamento del Huila.

### **Objetivos Específicos:**

- Determinar la efectividad educativa del OBSURDH en el tema de los diferentes tipos de violaciones a los Derechos Humanos en poblaciones vulnerables en el departamento del Huila.
- Identificar las falencias comunicativas en los materiales educativos del OBSURDH sobre el tema de los diferentes tipos de violaciones a los Derechos Humanos para poblaciones vulnerables
- Diseñar una propuesta Gráfica que aporte al conocimiento de los tipos de violaciones a los Derechos Humanos, para las poblaciones vulnerables

Por último, y antes de empezar a revelar los resultados de esta investigación, quiero dedicar este proyecto primeramente al Autor en quien he basado mi teoría para vivir, al Doctor que tiene todo el conocimiento que yo quiero aprender, y al Amigo que me acompañó durante toda mi jornada. Este proyecto está dedicado a Alguien que se hizo vulnerable por mí, que sufrió y murió para que yo viviera hoy. Aquel que me salvó, y que vive en mi corazón por siempre. Este proyecto está dedicado a Tí, Señor Jesucristo.

## **El Diseño Gráfico como un traductor.**

Como nuevos profesionales del Diseño Gráfico, después de pasar por los diferentes procesos en la academia, existen innumerables maneras de ver y ejercer el Diseño Gráfico, todas ellas respetables. Las diferentes miradas de los diseñadores determinan la postura frente a ellos mismos y su profesión. Es así, como a lo largo de este proyecto se toma una postura frente al Diseño: la de ejercer una labor comunicativa en ambos sentidos, tanto en el emisor como en el receptor. En muchas ocasiones, cuando una persona decide estudiar Diseño Gráfico, no puede dar una definición exacta de lo que esta carrera significa. Existen muchas interpretaciones por parte de la gente del común de lo que hace un diseñador gráfico, y de lo que es capaz de hacer. La academia ha intentado cambiar las ideas erróneas sobre lo que significa el Diseño, pero aún falta mucho camino por recorrer, en lo que se denomina una cultura del Diseño Gráfico.

Cuando se empieza la caminata a través de la educación superior cada estudiante deberá, a partir de los conocimientos adquiridos, definir su rol como futuro profesional, entendiendo su profesión de una manera que él mismo ha construido en su mente.

En los primeros semestres, donde se sientan las bases teóricas, dependiendo de la Universidad, se presenta al estudiante las diferentes teorías de la forma, el color, la composición, pero también el porqué, y las bases teóricas de la razón de ser de un diseñador gráfico. Personalmente me encontré con un concepto que no había considerado antes de la academia, y fue la del Diseño Gráfico como un comunicador. Comunicador visual de mensajes, y desde los primeros semestres mi postura frente al Diseño Gráfico fue la de un traductor. El trabajo de un traductor es el de interpretar un mensaje que está dado en un idioma, para presentarlo en otro idioma, sin perder la esencia de lo dicho, es una representación,

es cambiar la máscara del mensaje para que otros lo puedan entender. Jorge Frascara, en su libro *Diseño Gráfico y Comunicación*, define el Diseño Gráfico como la “acción de concebir, programar, proyectar y realizar comunicaciones visuales” que son “destinadas a transmitir mensajes específicos a grupos determinados”. Personalmente comprendí que un diseñador debe ser capaz de concebir, programar, proyectar y realizar comunicaciones visuales, pero también debe ser capaz de transmitir estos mensajes de manera efectiva. Si el mensaje no puede ser entendido por el receptor, nunca existirá la comunicación, pero para estar seguro de que el receptor entiende lo que se está comunicando, hay que decirselo en “su idioma”. Por eso Frascara habla de grupos determinados y por esto el Diseño Gráfico no puede ser homogéneo, igual para todos, porque no todos los seres humanos podemos hablar el mismo idioma. El segmento o grupo determinado que recibirá el mensaje que el diseñador gráfico comunicará, necesita ser conocido por el diseñador, el diseñador necesita conocer su lenguaje, su manera de hablar, de entender el mundo, y es este conocimiento lo que garantiza el éxito de la comunicación. Aunque el Diseño Gráfico es comunicación, el diseñador gráfico tiene el deber de asegurar que su mensaje es entendido por el público objetivo al que está destinado. ¿Y cómo lo puede saber? Conociendo el lenguaje, el idioma, la jerga, y todos los demás términos lingüísticos que a manera de analogía se pudieran presentar. Un diseñador debe conocer el público objetivo, en el sentido de que puede hablar en su idioma, y con esto me refiero a que entiende quiénes son, que piensan, que necesidades tienen, y esto no solamente al leer bases de datos creadas por otros, que son un aporte valioso para el proceso previo al Diseño, más bien es la interacción con ese público lo que permite al diseñador conocer y ver con sus propios ojos quien es la persona con la que se va a comunicar a través de un objeto diseñado. Si el diseño consta de comunicación, y no solamente de

información, es importante que el diseñador conozca a su público objetivo, y conozca sus lenguajes, sus palabras, sus formas de comunicarse, y siendo él aquel que conoce el lenguaje de las imágenes, y el lenguaje de las palabras, traducirá las imágenes en palabras que el público objetivo pueda comprender, y las palabras de ellos en imágenes que ellos puedan comprender. Esta comprensión se logra cuando el diseñador ha dedicado parte de su tiempo a acercarse al público objetivo y adquirir conocimientos sobre sus maneras propias de comunicarse y ver el mundo.

En este sentido, tomando al Diseñador como un traductor, hay una frase de Frascara que plantea que en un diseñador “la sensibilidad de la forma debe ser paralela a su sensibilidad para el contenido”, expresando que estas sensibilidades son las cualidades que permiten que un diseñador pueda ser eficaz a la hora de resolver los objetivos comunicativos que enfrenta como traductor. Aunque Frascara plantea la idea de dos líneas paralelas, recordemos que dos líneas paralelas son aquellas que están separadas y que nunca se tocan. Aunque las líneas paralelas se dirigen en la misma dirección, no estoy de acuerdo con esa apreciación. No considero que en el trabajo de un Diseñador Gráfico se puedan separar estas capacidades, mucho menos cuando se habla de “sensibilidad”. La sensibilidad es algo innato, mientras que la “habilidad” es algo que se desarrolla. Por lo tanto, aunque Frascara plantea el término de “sensibilidades paralelas para la forma y el contenido”, en este proyecto de diseño no se comparte esa postura, por lo tanto se ha desarrollado desde “la habilidad de interpretar la forma, entrelazada con la habilidad de interpretar el contenido”. En otras palabras, el diseñador gráfico es un traductor, que maneja dos lenguajes, el verbal y el no verbal. Que debe tener dos habilidades especiales, la habilidad para interpretar la forma, y la habilidad para interpretar el contenido del mensaje que busca transmitir. Estas dos habilidades no son paralelas, sino trenzadas en una sola, que es la habilidad de comunicar mensajes de manera efectiva en ambos lenguajes, verbal y no verbal, el lenguaje de las imágenes y el lenguaje de las palabras.

## La Percepción

“No vemos la realidad como es, sino como somos”, desconozco el autor de esta frase, pero no su significado. A lo largo del proyecto tomé como referente, para analizar lo que es la percepción, a Santos Zunzunegui, y a su libro pensar la imagen. Describí las razones del porqué su teoría me parecía acorde al desarrollo del proyecto, y para retomar un poco lo que se dijo en el anteproyecto, Zunzunegui plantea que la percepción no es un simple registro de la realidad, de ninguna manera, porque cada persona interpretará lo que percibe de acuerdo a sus ideas, razonamientos, etc. Pero, ¿por qué no vemos la realidad como es realmente? Pienso que la realidad no es lo que está de nuestros ojos para afuera, sino de nuestros ojos para adentro. La realidad es individual, y estará condicionada por las experiencias, la educación, el entorno, las decisiones del individuo, incluso la salud mental de la persona, entre muchas más variables. Aunque todos veamos lo mismo, percibiremos en nuestra mente algo distinto. Sin embargo, Zunzunegui también plantea que toda imagen tiene en sí una significación, pero aclara que esa significación está en la mente de la persona. Ahora, lo que me llevó a indagar sobre esto es mi propia experiencia como ciudadano colombiano en un país en constante conflicto. Esa la imagen del conflicto que tengo en mi cabeza empezó a replantearse cuando empecé a trabajar para el OBSURDH. La percepción es algo que se construye a partir de las experiencias, el conocimiento, y tantas otras cosas, y cuando empecé a escuchar las voces de las víctimas, y tuve la oportunidad de recorrer sitios donde el ambiente de la guerra se siente más que en la ciudad, puedo decir que mi percepción acerca del conflicto cambió. No vi la magnitud de convivir con el peligro hasta que no estuve cerca de los que lo viven a diario, y mi propia mirada se vio afectada por lo que estaba viendo. Ahora que como nuevo profesional del Diseño

Gráfico tengo una conciencia un poco mas estructurada sobre la imagen, la percepción y cómo funciona el diseño como traductor, conozco personalmente que la imagen mental puede cambiar, que lo que uno percibe por años, puede verse de una manera distinta debido a nuevos conocimientos, nuevas experiencias, y nuevas maneras de presentarse la imagen. De esta manera, y habiéndolo experimentado conscientemente, supe que la percepción de las personas que sufren el conflicto a diario, estaba influida por diferentes situaciones, que se evidenciaba de manera explícita en el miedo a denunciar. Cuando estudié las cifras de la violencia en el departamento del Huila, detecté que desde mi llegada al OBSURDH y el re planteamiento de la revista, utilizando jerarquías y orden en la información, aumentaron las denuncias de amenazas, y disminuyeron otros tipos de violaciones. Solamente con implementar una diagramación a la revista “voces y silencios”, las personas que la recibieron tuvieron una mirada un poco distinta sobre la función de la organización, y pudieron denunciar con un poco mas de confianza. El miedo nos llega a todos, eso es cierto, y el miedo de sentirse indefenso es muy común, y creo que mas cuando lo que está en juego es la vida de la familia y la vida propia. Sin embargo, al entregarle a las personas vulnerables un conocimiento extra de la importancia de denunciar ante organismos internacionales, y que el OBSURDH es un medio para hacerlo de manera segura, la respuesta fue distinta a la de años anteriores. Antes de mi intervención, se denunciaban muchos casos de homicidios, y muy pocas amenazas. Desde mi llegada al OBSURDH y la aplicación del diseño a la revista “voces y silencios” se denuncias más casos de amenazas que de homicidios (cifras hasta 2010). En el OBSURDH saben que denunciar los casos ante la comunidad internacional obliga al estado colombiano a buscar medidas de seguridad para evitar el escándalo internacional. Lo cierto es que las amenazas se deben seguir, y recoger los datos para saber si esa persona amenazada fue

asesinada, o no. El estado debe velar por la seguridad de todos los ciudadanos colombianos, sin importar raza, creencias religiosas o ideologías políticas, todos los colombianos tenemos el derecho a vivir en paz, y el estado es el que debe velar por que se cumpla ese derecho. Siendo que las amenazas están en conocimiento de la comunidad internacional, el estado debe prestar especial atención a estas situaciones.

La percepción del entorno y el miedo de denunciar se pueden afectar, mas no cambiar con el Diseño Gráfico. El diseño como un mediador comunicativo entre las personas vulnerables y las organizaciones que pueden proteger sus derechos, debe darle a ambos interlocutores la posibilidad de entender cada vez más lo que se dicen el uno al otro. Como intérprete, debe poner en un dialogo que ambos puedan entender, y debe ser explícito tanto de las necesidades como las ofertas que se ponen en juego. Saber las cosas no es suficiente, si no se pueden comunicar. Por eso el Diseño Gráfico como un mediador comunicativo tiene las herramientas para iniciar este diálogo y para que exista retroalimentación en tre ambas partes.

## Derechos Humanos y Vulnerabilidad.

Entendiendo el riesgo como la posibilidad de que alguien o algo sean dañados por algo o alguien, entonces la vulnerabilidad sería algo así como el nivel de exposición y la probabilidad de sufrir un mayor o menor daño al materializarse ese riesgo. Así, por poner un ejemplo, cuando en Colombia se presenta una emergencia invernal, el nivel de vulnerabilidad aumenta para las personas que viven cerca de los ríos. Para tomar el caso específico de las violaciones a los Derechos Humanos, y los crímenes contra la vida, la integridad y la libertad, también se puede hablar de un nivel de vulnerabilidad y de riesgo, dependiendo de algunos factores que pude investigar al desarrollar este proyecto. Aunque todos somos vulnerables a sufrir violaciones a nuestros derechos, hay poblaciones en Colombia, que por su cercanía al conflicto armado, y por otras circunstancias, son mucho más vulnerables que nosotros, que vivimos en la ciudad. Sí, todos somos vulnerables, la ciudad no es una zona 100% segura, pero hay factores que incrementan el riesgo de ser violentado, y esos factores no siempre dependen del nivel de educación de las personas, como pensaba al principio.

Cuando empecé a desarrollar este proyecto, una de las hipótesis que quería poner a prueba era que el nivel educativo era la principal variable para sufrir violaciones a los Derechos Humanos. Sin embargo, después de mi experiencia al visitar una población vulnerable y observar por mi mismo algunas situaciones, he llegado a la conclusión de que no siempre depende del nivel de educación. Una respuesta lógica sería que al ponerme en riesgo, cuando me decidí a investigar y observar esta situación, mi nivel de educación no me salvaría en caso de un eventual enfrentamiento, una toma de rehenes, y una incursión derivada de la guerra. Estando allá, en el lugar donde la violencia arrecia de manera diaria, mi nivel de vul-

nerabilidad aumentaría, al mismo nivel de las personas que estaban a mi alrededor, sin importar su nivel de educación. Tiene sentido, no solo el nivel de educación es una variable para esta ecuación de vulnerabilidad, existen otras que yo no había considerado en primera instancia, pero que al vivir la experiencia, y al entrar en contacto con la realidad de ser más vulnerable por una semana, puedo diagnosticar que aunque el nivel de educación es una variable, no es la principal para la ecuación de la vulnerabilidad.

Entendiendo que el riesgo y la vulnerabilidad van de la mano, ahora mi visión sobre el conflicto armado en Colombia es más amplia, y como diseñador gráfico es mi misión, buscar que la comunicación exista entre el OBSURDH y las personas más vulnerables.

El diseñador gráfico con enfoque social debe estar atento siempre a las situaciones particulares del país donde estará ejerciendo su profesión, y para el caso de Colombia, es necesario que el diseñador gráfico tenga un acercamiento con las situaciones que genera el conflicto, es decir, se debe integrar lo aprendido en la academia, con la experiencia personal como habitante de un país en guerra. El problema es que muchas veces nos olvidamos de esta realidad, y nos hacemos los locos cuando se trata del dolor de otras personas, cuando se hacen invisibles ante nuestros ojos los que sufren, los que lloran, los que mueren. No pienso que un diseñador gráfico que quiera enfocar su trayectoria como profesional aportando sus conocimientos a la solución del conflicto deba ser alguien que solo se quede con los datos de una organización, con las cifras consultadas en internet, o con lo que dicen los noticieros. La importancia del Diseño Gráfico como un traductor se enmarca en el hecho de que entiende los dos lenguajes, los dos mundos. Haciendo la comparación con la parte lingüística, un intérprete está más capacitado para hacer su trabajo de traductor cuando conoce tanto el país de origen del idioma, como el país de destino al que se le estará enviando la información. Cuando ha cono-

cido su gente, cuando ha escuchado las expresiones, cuando ha probado esas cosas que hacen único a un país, cuando ha visto con sus propios ojos la realidad de los receptores de su mensaje, hará la traducción de una manera fiel a las costumbres, las miradas y la realidad de esas personas. Se hará entender, y entenderá cada palabra que sea manifestada. Lo mismo pasa para un diseñador que actúa como mediador comunicativo, pues aunque está capacitado para traducir cualquier mensaje de lo textual a lo gráfico, de lo verbal a lo visual, la comunicación será mucho más efectiva al haberse puesto en contacto con esa población, al haber conocido sus costumbres, sus gestos, sus palabras, su manera de ver el mundo. Un diseñador gráfico que trabaja en organizaciones de defensa de los Derechos Humanos debe sentir la vulnerabilidad desde su propia piel, debe acercarse, debe ponerse en riesgo, y conocer a las personas que entablarán un diálogo con su diseño. En otras palabras, deberá aprender a que su diseño tenga la pronunciación y el acento justo para que pueda ser comprendido rápidamente, pues si supone un esfuerzo extra tratar de leerlo, el mensaje se habrá perdido, y todo el esfuerzo de la organización se verá afectado. Esto no significa que el diseñador gráfico deba salir en todas las misiones de la organización, y que se ponga en riesgo constantemente. Pero si debe hacerlo por lo menos una vez, y cuando pierda la visión, regresar al campo para recolectar datos de su propia experiencia. Como diseñador gráfico comprometido por una causa, debo tener argumentos no solo teóricos sobre lo que estoy promoviendo, lo que estoy defendiendo, o para quien trabajo. Como diseñador gráfico, debo saber al servicio de quién estoy colocando mis conocimientos, y el porqué, más allá del dinero, debe estar bien definido, para que el Diseño Gráfico sea mucho más efectivo. El porqué de las cosas no es lo técnico, o las habilidades, aunque todo eso tiene su lugar, pero el porqué de mi posición como diseñador gráfico frente al conflicto, está basado principalmente en las experiencias personales, y eso, es lo que enriquece el trabajo de un diseñador gráfico enfocado hacia la mirada de poblaciones vulnerables.

## **Derechos Humanos y su promoción gráfica: La importancia de la Denuncia**

El tema de los Derechos Humanos es un tema recurrente y no está desligado al diseño. Existen organizaciones como Jóvenes por los Derechos Humanos y Amnistía Internacional entre otras, que producen comerciales de televisión, videos en internet, publicaciones impresas y web de promoción de los Derechos Humanos. Y siempre se ve en el trabajo de las grandes organizaciones el reflejo de los diseñadores gráficos. Sin embargo, estamos hablando de organismos internacionales, que promueven los Derechos Humanos en general, pero para el caso específico de nuestro país, no existe una fortaleza gráfica evidente, que permita reflexionar sobre la postura que se toma como ciudadanos frente a la violencia, y más importante aún, las personas de las zonas de alto riesgo, las que viven la cotidianidad de la guerra, muchas veces quedan fuera del alcance de las campañas, de los comerciales de televisión, y mucho más lejos, de los videos en internet.

En Colombia se han visto campañas contra el abuso sexual infantil en numerosas ocasiones, con grandes participaciones por parte del Diseño Gráfico. “Los Monstruos de los Niños Son Reales” fue una campaña lanzada por Caracol Televisión en donde se publicaban las cifras de abuso sexual infantil en Colombia. También hemos visto campañas en contra de las minas anti persona, y en contra de la violencia contra la mujer. Todas estas campañas están enfocadas hacia una cierta violación a los Derechos Humanos, y aunque son acertadas para públicos de la ciudad, a lo largo del proyecto se pudo observar que las personas más vulnerables en escenarios de la guerra, son afectados por otro tipo de violaciones a los Derechos Humanos, como el caso de los asesinatos, los falsos positivos, los medios y métodos ilícitos de guerra; y los ametrallamientos

indiscriminados por parte de los actores del conflicto.

Gran parte de las campañas de promoción a los Derechos Humanos, cuando hacen referencia a los diferentes tipos de violaciones incluyen la frase “denuncie”. Aunque ese es el objetivo, para nadie es un secreto que en Colombia más del 90% de los casos de abuso sexual infantil y de violencia contra la mujer, por nombrar algunos tipos de violaciones a los Derechos Humanos, quedan en la impunidad precisamente porque no se denuncian. En muchas ocasiones el miedo es mayor que la seguridad que pueda significar una denuncia. En muchas ocasiones, no se sabe donde denunciar, y en otras ocasiones, no se entiende completamente el significado de denuncia. En muchas ocasiones vemos comerciales muy impactantes, con un alto nivel creativo, con el sello de los diseñadores, y las cosas siguen igual. ¿Por qué? Si bien es cierto que el trabajo de los creativos, los publicistas, los diseñadores gráficos y todo el equipo de profesionales que trabaja para quienes producen estos comerciales y campañas están haciendo su trabajo, todavía no hay en Colombia las garantías para denunciar sin tener represalias por parte de los abusadores, o por lo menos esa es la impresión de las víctimas. El victimario siempre tendrá la ventaja si logra intimidar a su víctima, y aquí ya tenemos un problema social. Otra de las cosas que no permiten las denuncias son la pena y la vergüenza, sobre todo en casos de violaciones de los derechos de la integridad sexual. A estos factores se suman la deficiente educación que existe en las escuelas y colegios públicos de Colombia, y que la gente desconozca sus derechos, desconozca donde denunciarlos, y desconozca las garantías de denunciar a sus victimarios.

Es importante agregar en este punto que si bien una campaña gráfica sobre los diferentes tipos de violaciones a los Derechos Humanos es trascendental, no queda concluida si las personas siguen sin denunciar. Por ejemplo, desde los años 2000 hemos visto numerosas campañas en

contra de la violencia contra la mujer, y han sido impactantes y gráficamente acertadas. Pero las denuncias no aumentaron. Como resultado, se esperarían más denuncias, más judicializaciones, y menos casos de violencia no denunciados, pero la situación sigue igual. En Colombia, las mujeres siguen siendo maltratadas, y siguen sin denunciar. Ni hablar de los casos de abuso sexual contra los niños, situación indignante aún de mencionar. Pero el punto es que si bien existe el miedo y otros factores, lo más paralizante es, a mi punto de vista, no contar con el conocimiento de las garantías de la denuncia y de donde denunciar.

Ahora bien, en el caso de violaciones a los Derechos Humanos generados por la guerra en Colombia, cuando el OBSURDH empezó a desarrollar su actividad en el año 2007, buscaba precisamente que las personas denunciaran estas violaciones, y los investigadores registraban los casos desde diferentes fuentes para posteriormente publicarlos en Voces y Silencios. La revista llegaba a manos de personas vulnerables, que podían acceder a un formato de denuncia en la parte de atrás de la revista, que posteriormente podían entregar a miembros del OBSURDH, y la organización se encargaría de buscar una solución. Este formato de denuncia, aunque muy poco elaborado gráficamente permitía a las víctimas directas, describir lo sucedido de manera anónima, mientras el OBSURDH empezaba un proceso de ayuda psicológica con la persona o familia, al tiempo que se buscaba que el crimen no quedara en la impunidad. Uno de los argumentos del OBSURDH sobre la publicación de los casos es precisamente que la impunidad empieza en el silencio de la víctima o de sus familiares, dependiendo del caso. El OBSURDH le ofrece a las víctimas un acompañamiento tanto psicológico como jurídico, para que puedan ellos mismos tomar la decisión de denunciar, todo esto para casos de violaciones generadas por la guerra. Dado que el OBSURDH recibe apoyo de organismos internacionales, el estado co-

lombiano deberá solucionar rápidamente los casos de violaciones a los Derechos Humanos a fin de evitar el escándalo internacional. No todos los casos requieren estas medidas, pero siempre los ojos de la comunidad internacional están puestos en organizaciones como el OBSURDH aquí en América Latina.

## **Estudio de Caso aplicado: Hallazgos importantes de la observación**

El caso a estudiar era un pequeño núcleo familiar, dentro del contexto de riesgo moderado, donde yo pudiera habitar por unos días haciendo un trabajo de observación a sus reacciones al recibir la revista “Voces y Silencios”, sin que ellos supieran que yo trabajaba con el OBSURDH. Dentro de mis posibilidades, habían muchas personas conocidas por miembros del OBSURDH que me podrían recibir, pero escogí una familia en una zona montañosa, para poder entrar a ellos como si fuera un biólogo explorando la flora del páramo. Los detalles de mi estadía en ese lugar, se encuentran en detalle en el capítulo “Bitácora de mi experiencia”. Una de las razones que tuve en cuenta para escoger la familia para habitar entre ellos y conocer sus reacciones al recibir la revista, fue el nivel de educación que ellos tenían. A lo largo de la investigación he comprendido que uno de los principales elementos de la vulnerabilidad en Colombia es el bajo nivel educativo. La falta de conocimiento sobre los procesos de denuncia, es una limitante grande, sin embargo, lo es también la falta de conocimiento hacia los diferentes tipos de violaciones a los Derechos Humanos. Teniendo en cuenta que utilizaré el estudio de casos como herramienta para la investigación, debía buscar un caso contemporáneo dentro de su contexto real.

La zona a la que me dirijo, es una zona de riesgo, en el sentido en que

está cerca de poblaciones donde se han presentado casos de falsos positivos, y denuncias de amenazas. La muestra que tomaré, en este caso, será la familia. Esta familia vive en la reserva forestal Meremberg, una extensión de varios kilómetros de bosques vírgenes. Son mayordomos de este lugar, y es bien sabido por todos los habitantes de la región de que esta reserva pertenece a familias alemanas que compraron estos terrenos hace mucho tiempo con el fin de privatizar el bosque, para el estudio de la fauna y flora del páramo. Esta familia está conformada por un padre, una madre, y un hijo. El padre de familia, es un hombre de aproximadamente 55 años, según las indicaciones que me dieron en el OBSURDH. El hombre mantiene a su familia gracias a la venta de productos como la leche y el queso, que obtienen gracias al ganado que tienen. También suelen vender las crías de los terneros. El hombre tiene un nivel de educación básica primaria, sabe leer y escribir, y hacer operaciones matemáticas simples. La madre de familia, es menor que él, debe tener unos 48 años, según la información de la persona que los conoce. En el OBSURDH me informaron que ella no terminó ni siquiera la primaria, pero sabe leer y escribir. Le ayuda a su esposo a mantener los animales de los cuales dependen para su sustento, y a preparar el queso que luego el vende en el pueblo. Tienen un hijo de 30 años, que también se dedica a hacer trabajos en otras fincas, no me supieron decir que hace, pero es un hombre diligente, atento, y tiene un nivel de educación un poco más alta, según la información del OBSURDH estuvo estudiando hasta séptimo grado, en la escuela del pueblo, pero por causas desconocidas no pudo terminar. Este hombre es soltero, y ayuda al sostenimiento de sus padres con lo que gana.

A excepción de algunos casos de violencia contra la juventud y ataques a poblaciones civiles en general, una gran cantidad de denuncias se hacen por personas entre los 30 y 55 años de edad. Para el caso de los

falsos positivos, que son en su mayoría jóvenes entre los 18 y 23 años, los familiares de estas víctimas (por lo general entre los 45 y 55 años) quedan en una situación de dualidad: denunciar el caso o guardar luto y silencio para siempre. Siempre que exista una violación a los Derechos Humanos, existirán personas relacionadas con la víctima, ya sean padres, hermanos, amigos, primos, vecinos, hijos, etc. Pero son los grupos familiares cercanos los que más sufren por esta situación. A diferencia de los casos de violencia en Neiva, donde se genera el rechazo por parte de la sociedad de una manera más directa, con marchas y protestas pacíficas, en las zonas rurales o alejadas, donde el conflicto se ha vuelto algo prácticamente cotidiano, las posibilidades de denuncia son pocas y las protestas por parte de una comunidad no se ven todos los días. Es decir que prácticamente solo los familiares cercanos a la víctima suelen denunciar los casos ante organismos como el OBSURDH. En los casos de violaciones a los Derechos Humanos diferentes a los homicidios y asesinatos, la misma víctima puede denunciar el caso.

Es por esto, que el núcleo familiar que me acogerá en mi misión es el más apropiado para alimentar mi investigación, pues están en el rango de edad en el que pueden denunciar un acto de violencia contra su familia, pero necesitan conocer la manera, y los diferentes tipos de violaciones para que los puedan denunciar, si se encuentran en una situación de violencia contra sus derechos. Por otra parte, cuando existen casos de violaciones a los derechos de los niños y adolescentes, solo los padres pueden denunciar estos casos, si tienen el conocimiento de cómo hacerlo, por lo cual, también podemos deducir que también los padres estarían en un rango de edad por encima de los 30 años.

Estudiando esta situación, en donde la gran mayoría de personas que podrían denunciar los casos de violaciones a los Derechos Humanos son las personas vulnerables entre los 30 y 55 años, supe que acercarme a

una familia donde encontrara estos rangos de edad me traería un aporte significativo para el análisis de la lectura de la información en la revista “voces y silencios”.

Aunque la información de las personas que denuncian los casos es confidencial, y solo pude obtener datos de la cantidad de hombres y mujeres que denunciaban, me di cuenta de que el 70% de las denuncias eran hechas por hombres. En ese primer momento llegué a pensar que las mujeres no denuncian por miedo, pero no lo podía asegurar. Por esta razón, era necesario que por lo menos hubiera una mujer por cada 2 hombres en la familia que me pudiera hospedar. Esta experiencia con una familia que tiene una relación semejante al porcentaje de denuncias (1mujer por cada 2 hombres) también me permitirá analizar la situación de la mujer frente a este tema.

Cuando llegó el momento de socializar con ellos la revista, tuve que estar muy atento a sus reacciones, y mostrarme interesado en el material como si no lo conociera. Esto sucedió al final de mi estadía, y yo me encontraba en la mesa con ellos, entregándoles unos regalos como agradecimiento por su hospitalidad. El hecho de que llevara estos regalos me permitió generar en ellos más confianza para tratar de descubrir lo que ellos percibieron en la revista. Esta escena es enriquecedora para el proyecto, en el sentido que pude estar involucrado en un nivel muy profundo de la percepción de la familia que me acogió. El hecho de sentarme al mismo nivel que ellos me proporciona un código diferente a que si me hubiera parado a manera de expositor. Un gesto de dominación sobre una audiencia, por pequeña que sea, es el estar parado y que la audiencia esté abajo. Pero el hecho de sentarme con ellos, alrededor de una copa de vino, abrió las posibilidades de que sus respuestas fueran sinceras hasta donde pude comprobar. Otra situación que tuve en cuenta para la observación, fue que la profesora Janet no estuviera presente al momento de

hacer las preguntas, solo dejó la revista y se fue. Esto me permitía generar en ellos la tranquilidad acerca de su cuestionamiento de la revista, la tranquilidad de opinar sin prejuicios, o el temor a ofender a la profesora que les había traído la revista.

Mientras yo conversaba con ellos, se turnaron la revista para mirarla. El primero en observarla fue Edinson, de 30 años, observaba a un ritmo moderado, sin detenerse por más de 1 minuto en cada media página que abría. La primera impresión es muy importante para cautivar al lector, si esta primera impresión no es lo suficientemente cautivadora, el lector dejará de lado la revista y nunca más la volverá a mirar. Además, el hecho de que la revista sea gratuita, la hace menos importante para una persona que si se comprara. Cuando Edinson terminó de ver la revista, y la cerró, miró la parte de atrás, y leyó el texto que había ahí. Las tapas de la revista son a color, y al parecer le interesó más que el contenido.

-¿De qué es esa revista?- pregunté.

- Algo de Derechos Humanos, y como cosas que tienen que ver con la guerra...- respondió.

- ¿Y como que cosas de la guerra?- pregunté.

- No sé...- dijo, mientras volvía a abrir la revista. - Hay como unos textos que hablan de la violencia en el Huila, que mataron por aquí, que mataron por allá, y otras cosas, como unas tablas con números de las personas que han matado en el Huila.-

De lo que me respondió Edinson, y de la forma como él leyó la revista, pude deducir que gran parte de la información no le importaba. Esta triste costumbre de que exista una guerra y que todos estamos cansados de oír, de ver, de ignorar, no solo existe en las ciudades, sino también en las zonas rurales, en donde la falta de conocimiento en cuanto al tema de los Derechos Humanos pone en riesgo mayor a las personas para que sean directamente afectadas. Cuando el mencionó “Derechos Humanos”

esta frase fue acompañada de unas palabras como “algo así... como que tiene que ver con...”, que son expresiones que reflejan la falta de conocimiento frente a un tema, pero también su poco interés por aprender de eso. Me llamó la atención otro factor, y fue que el volviera a abrir la revista cuando le hice una pregunta un poco más profunda. Aunque el observó la revista detalladamente, no hubo nada que se le quedara impregnado cuando le pregunté. El solo abrió la revista y mencionó “la violencia en el Huila” y utilizó palabras que se referían a los asesinatos, el dijo “mataron aquí, mataron allá” y una frase hablando de las tablas donde dijo “las personas que han matado en el Huila”. Para él no es una novedad que exista una situación de violencia en el Huila, ni para nadie lo es. Pero la forma en que se refirió a la revista, me hace recordar algo que había pensado hace tiempo, y es que las personas del campo posiblemente solo entienden como Derechos Humanos que no los maten. El desplazamiento, las amenazas, las torturas, el secuestro, que son tipos de violaciones a los Derechos Humanos, deberían ser más claras para ellos, no solo entender que hay una situación de violencia, sino también que la denuncia ante organismos internacionales puede frenar que sigan sucediendo, que en muchas ocasiones solo los escándalos internacionales ponen a funcionar la seguridad de estas persona, pero solo es posible si son los mismo afectados los que denuncian. De las palabras de Edinson y su actitud frente a la revista, pude deducir lo siguiente:

- La revista no fue lo suficientemente atractiva para Edinson, hombre de 30 años de edad, y por lo tanto, la posibilidad de que él vuelva a leer la revista, es muy baja.

- Aunque leyó de manera pausada la revista, como si estuviera interesado, solo pudo responder por temas como “la violencia en el Huila” a grandes rasgos, y mencionó los asesinatos como un tema principal en la revista.

- Edinson notó las tablas donde se presentan las cifras de la violencia, y la nombró superficialmente, pero solo interpretó asesinatos.

El siguiente en leer la revista fue Eliezer, el padre de familia de 55 años, quien tomó la revista y la observó casi al mismo ritmo de lo que lo hizo Edinson. Tardaba menos de un minuto por cada doble página, y no decía nada mientras la miraba. Al igual que Edinson, cerró la revista y leyó la parte de atrás, en color. Empecé a sospechar que el color debía ser considerado para las próximas ediciones, pero una impresión a color incrementaría los costos. Casi seguro de que no estaba la información sobre el señor que me contaron se había vuelto loco de dolor, dije:

-¿... y no será que en esa revista aparece lo que me contó Edinson sobre el señor que le mataron el hijo? Usted sabe cómo se llamaba, don Eliezer?-

- Rogelio – respondió. – Pero no me acuerdo el apellido -.

Seguí hablando de lo que estaba hablando, mientras don Eliezer volvía a abrir la revista, y esta vez Edinson se acercó a él para ayudar a buscar. No lo encontraron. Doña Marina estaba cada vez más interesada en ver la revista que en escucharme, por lo que tomó la revista y empezó a observarla, después de que los 2 hombres se habían dado por vencidos.

- ¿no estaba?- pregunté.

- no... había un poco de nombres, y gente sin identificar, pero no aparecía ningún Rogelio- respondió Eliezer.

- no, y así hubiera aparecido un Rogelio, no sabríamos si era, porque no dice en donde fue que le mataron al hijo- dijo Edinson, mientras se levantaba de la mesa.

- y la fecha, ¿tampoco aparecía?- pregunté.

-No, las fechas si aparecían, pero pa´ saber cuando fue que pasó eso... está muy difícil encontrarlo.- dijo don Eliezer. - ahí lo que hay es un poco de gente que han matado y no se sabe ni quiénes son, porque sale “sin

identificar”, y eso es una chorrera de nombres con unas equis, y no se entiende nada.

Mientras ellos hablaban, yo trataba de escribir en mi celular lo que ellos respondían, para no olvidarlo, aunque algunas palabras se me pasaron, capté la idea de lo que me estaban diciendo. Al plantearles a ellos la búsqueda de alguien conocido, puse a prueba los casos, y el listado general de víctimas, para saber que tan efectivo era. Los 2 hombres no pudieron hallar el nombre, y desistieron de la búsqueda demasiado pronto. De la forma en cómo Eliezer leyó la revista, y como me respondió, pude evidenciar lo siguiente:

- La falta de jerarquía en el manejo de los casos (una descripción breve de los acontecimientos de la violencia), no pudo ser leído por la falta de datos Evidentes. Si bien es cierto en los casos está esa información, tanto de lugar, nombre, y fecha, esta información se pierde con la línea del texto, y pasa desapercibida en el primer momento.

- El listado general de víctimas se hace imposible de leer, por la cantidad de nombres y la organización de los tipos de violaciones en forma de equis marcando unas casillas, donde “no se entiende nada” según dijo Eliezer.

- Para una persona que tenga la necesidad real de encontrar a un familiar en este listado general de víctimas, o en los casos, la falta de jerarquía y el mal manejo de tanta información puede hacer que la persona se rinda sin encontrar a sus familiares.

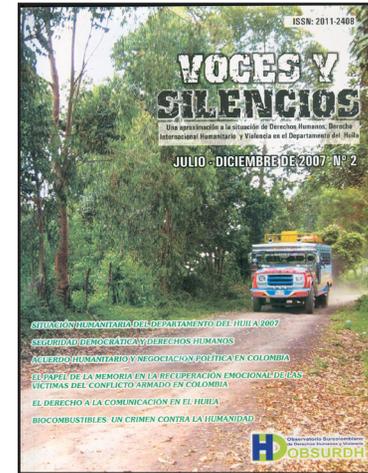
Doña Marina fue la última en observar la revista. El giro de la conversación se tornó hacia la revista, y eso fue un aporte muy grande para el desarrollo del proyecto. Doña Marina observó detenidamente la revista, mientras yo servía una copa de vino para ellos. Ella no dijo mucho, pero se detuvo a leer un poco los artículos. No le pregunté nada, dejé que la leyera y luego le pedí la revista prestada y empecé a leer en voz alta algunos

de los títulos que estaban escritos en los artículos. Mientras los leía les iba preguntando si conocían algunos términos, y noté que solo Edinson conocía la mayoría de ellos. Sin embargo, ni don Eliezer ni doña Marina los entendían. Esto me llevaba a comprender que la posibilidad de que existieran personas que no entendieran una gran parte de la revista, fuera mayor a la que yo pensaba. La información no es clara para todos los que la reciben, y puedo afirmar, que el nivel de retención en las personas que la reciben, es media y baja. Entonces, la información, que es la principal herramienta de defensa para estas personas, no está siendo comprendida y si esto no cambia, es imposible pensar en que se avance en la lucha por la defensa de los Derechos Humanos.

# Propuesta Gráfica en respuesta a los hallazgos de la investigación.

Desde mi llegada al OBSURDH en el segundo periodo de 2009 hasta hoy he defendido la importancia del Diseño Gráfico en toda organización y empresa con fines comunicativos. Después de hacer este análisis y trabajo de campo y de ponerme a mí mismo en una situación donde mis derechos se vieran más vulnerables, tengo el criterio como nuevo profesional del Diseño Gráfico para plantear una propuesta gráfica que se adapte a las necesidades comunicativas del público objetivo final de la revista Voces y Silencios. Existen 2 públicos a quienes es enviada la revista por el OBSURDH: el primero y más importante, son las poblaciones vulnerables en el Huila. Cada uno de los nodos del OBSURDH tiene su manera de entregar estos materiales, ya sea de manera directa, o en talleres educativos y reuniones con líderes comunitarios. El segundo público de la revista, son las organizaciones interesadas en apoyar al OBSURDH en su lucha contra la impunidad.

Cuando llegué al OBSURDH fui comisionado primeramente para armar la 5 edición de la revista voces y silencios. Pero me encontré que no existía una diagramación, que la revista había sido elaborada sin diseño, y que las consecuencias de eso eran una revista muy desagradable gráficamente. Para ahorrar costos, se imprimían las páginas internas de la revista en blanco y negro y en color las tapas. Esta es la edición anterior a mi llegada al OBSURDH.



Contenido	
PRESENTACION	Pág. 5
Violencia de Masas: Contextualización por el Observatorio Suramericano de Derechos Humanos y Violencia - OBSURDH	6
CONTENIDO	12
DEFINICION HUMANITARIA DEL DEPARTAMENTO DEL HUILA 2007	13
SEGURIDAD DEMOCRÁTICA Y DERECHOS HUMANOS	16
ACUERDO HUMANITARIO Y NEGOCIACION POLITICA EN COLOMBIA	22
EL PAPEL DE LA MEMORIA EN LA REPERECCION EMOCIONAL DE LAS VICTIMAS DEL CONFLICTO ARMADO EN COLOMBIA	26
EL DERECHO A LA COMUNICACION	29
BIOCOMBUSTIBLES: UN CRIMEN CONTRA LA HUMANIDAD	35
EL ABUSE DE ASISTENCIA	35
UN DIFITO EN MEDIO DE LA VIOLENCIA HISTORICA	36
LA PROXIMA UN ESCENARIO DONDE LA DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS REQUIERE MAYOR EFUEZIO	38
VIOLACIONES CONTRA LA VIDA, INTEGRIDAD Y LIBERTAD: Seguimiento a la Ley 1712	38
OPORTUNIDAD DE LA VIOLENCIA POLITICA: Siglo XXI - Siglo XXII	40
COMIDA	42
Año Agreste	45
Expulsión Octubre	67
Noviembre - Diciembre	69
Agosto-Noviembre	69
Febrero a Agosto	69
Agosto a Diciembre	69
Ames C. Lataste: general de víctimas del paramilitarismo y el ejército de 2007	69
Temas de Discusión	69





En un primer momento nos encontramos con una revista hecha de manera innata, sin ningún conocimiento de diagramación y jerarquías. El manejo de los espacios es abrumador a la hora de leer, causando cansancio y desinterés en el lector. El formato es carta, un tamaño grande, pero no es aprovechado para jerarquizar la información. Los obstáculos de comunicación pueden causar que una gran mayoría de los posibles lectores abandonen la comunicación sin haber recibido la información.

Cuando propuse la nueva edición de voces y silencios, tuve en cuenta lo aprendido en la academia sobre el manejo de los espacios, y consideré que la revista debería llevar color. El OBSURDH no pretende cobrar por la revista, y si la revista era impresa en color, los costos de patrocinio no solo serían insuficientes, sino que lo más probable es que la revista tuviera que ser vendida. Decidí entonces plantear el manejo de 4 tonos de grises en toda la revista para hacerla más armónica.

Contenido table listing various articles and authors such as 'Diseño del libro conceptual', 'DISEÑO VISUAL Y LENGUAJE', 'DISEÑOS PARA EL DISEÑO', etc.



Plantee una retícula de 6x5 espacios reticulares por hoja y el manejo de la familia tipográfica Myriad Pro. De igual manera implementé el uso de ventanas y llamados en diferentes "colores" desde los cuatro porcentajes de gris que utilicé. Los costos no aumentaron, y en primera instancia pude mantener más lectores que en ediciones anteriores, traduciendo esto en una mayor cantidad de denuncias que en años anteriores, y un impacto fuertemente marcado en la labor pedagógica del OBSURDH.

Uno de los principales problemas para las organizaciones de defensa de los Derechos Humanos es lograr que las víctimas denuncien. El principal aliado de la impunidad es el silencio, y los victimarios por lo general utilizan la amenaza para atemorizar a las víctimas, y a los familiares cercanos de las víctimas. Sin embargo, después de que el OBSURDH adoptara las propuestas de solución resultantes de este proyecto, se observó un incremento en las denuncias de amenazas y una disminución drástica en los homicidios a personas protegidas. La definición del OBSURDH de personas protegidas es para aquellas “que no participan directamente en las hostilidades armadas (población civil, trabajadores de organizaciones de ayuda humanitaria y defensores de los Derechos Humanos) o que habiéndolo hecho quedan fuera de las mismas porque se rinden...”. Estas personas protegidas son aquellas que representan de alguna manera un obstáculo para cualquiera de los bandos en conflicto, y que tienden a ser amenazados, y en el peor de los casos, asesinados a sangre fría. Muchas de estas personas protegidas son civiles que no saben mucho acerca del conflicto, pueden ser simplemente dueños de un pedazo de tierra que le interesa a alguno de los actores del conflicto. En un menor porcentaje, son los defensores de Derechos Humanos los que sufren violaciones a sus derechos al tratar de ayudar a las poblaciones que viven en medio del conflicto. Como resultado de la implementación del Diseño Gráfico en la revista, en 2009 hubo una mayor denuncia de amenazas, más que de cualquier otro tipo de violación, aún de los homicidios intencionales a personas protegidas. ¿Por qué? Porque al denunciar las amenazas toda la atención se vuelca sobre los actores del conflicto de esas zonas, y los organismos internacionales presionan al gobierno local para garantizar la seguridad de los ciudadanos. Esto se logra solo si las personas amenazadas denuncian. En todos los años anteriores, el número de amenazas era inferior al número de asesinatos. Desde la aplicación de una retícula más

efectiva para la comprensión de la información, sucede lo contrario. Hasta el primer periodo de 2010, que es hasta donde la información ha sido procesada por el OBSURDH, y hasta el momento de culminar la investigación, las personas están entendiendo la importancia de la denuncia, y la lucha contra la impunidad por silencio se empieza a ganar desde la educación en Derechos Humanos y sus diferentes tipos de violaciones.

Sin embargo, aunque yo pensaba que ya había aportado suficiente al diagramar la revista, mis intenciones no terminaron ahí. Yo quería conocer los diferentes lenguajes comunicativos de las personas vulnerables que recibían la revista en el departamento del Huila, para poder aplicar en futuras ediciones el conocimiento que obtuviera de la experiencia al hacerme vulnerable, para que la comunicación fuera más efectiva, y de la mano con los comunicadores sociales e investigadores del OBSURDH proponer una revista que fuera más fácil de asimilar, aportando así de manera significativa a la educación de las personas vulnerables desde el Diseño Gráfico. La sexta edición de la revista Voces y Silencios fue la que utilicé cuando me acerqué a la población. Al ver sus reacciones, supe que aunque la información estaba más organizada, todavía existían problemas de comunicación, especialmente por el lenguaje de la revista. Las personas vulnerables tienen un grado menor de educación y conocen menos palabras técnicas, además, es un poco tedioso para ellos buscar las palabras desconocidas, aunque están en una parte de la revista explicadas. Como diseñador gráfico entiendo que las jerarquías en la lectura de una revista marcan el camino hacia la comprensión del lector, y que no puedo pretender que el lector de vueltas y vueltas tratando de encontrar el glosario cada vez que no entienda una palabra. Los problemas a solucionar desde la gráfica, fueron los siguientes:



Las tablas y todo lo demás que había planteado hasta el momento resultaron ser efectivas, la prueba de esto fue que las denuncias por amenazas aumentaron como lo expliqué antes. Pero, uno de los objetivos de la revista también es que los familiares de las víctimas tengan acceso a la información sobre sus familiares, que sepan que sus denuncias fueron escuchadas, y que el gobierno tiene conocimiento de lo que sucede con ellos. De esta manera, comprendí que el manejo de la información en los casos y en el listado general de víctimas debía replantearse.

Para el primer punto, que era la diagramación de los casos, tuve en cuenta el software que utiliza el OBSURDH para procesar los casos. En este software, se introducen los datos técnicos como la fecha, el nombre de la víctima, la actividad económica, el lugar donde ocurrieron los hechos, el presunto responsable, y el tipo de violación. Después de eso, viene una breve descripción sobre lo sucedido. Los comunicadores sociales se encargan de esta parte, y el software arroja los datos sin jerarquizarlos. De esa manera los ubiqué en los casos, y no tuve en cuenta que para las poblaciones vulnerables no era importante el tipo de violación, sino el nombre y la fecha en que ocurrió. A la izquierda está la manera como se mostraban los casos antes de la investigación, y a la derecha como deberán mostrarse en la siguiente publicación, según los resultados del estudio de casos:

**JULIO 15/2009**

**VIOLENCIA POLÍTICO SOCIAL**  
*Asesinato por Persecución Política*  
*Tortura por Persecución Política*  
 EDILMA SUAREZ  
 Municipio: PITALITO  
 Presunto Responsable:  
**SIN INFORMACIÓN**

Edilma Suárez Benavides, comerciante de 47 años de edad, fue hallada sin vida y con señales de tortura, en el embalse de Betania en inmediaciones del municipio El Hobo, Huila.

**Julio 16/2011**  
 Víctima:  
**JOHN JAIRO CÉSPEDES (CAMPESINO)**  
 Presunto Responsable:  
**PARAMILITARES**  
**MUNICIPIO: PALERMO**  
**DEPARTAMENTO: HUILA**

**VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS**  
**Ejecución Extrajudicial por Persecución Política**  
**INFRACCIONES AL DIH**  
**Homicidio Intencional Persona Protegida**

El labriego John Jairo Céspedes, fue presentado por

Como se observa en la imagen, no se tuvo en cuenta la mirada de las poblaciones vulnerables y de los familiares de las víctimas en este reporte de los casos, sino más bien la mirada de los agentes internacionales que reciben los reportes del OBSURDH. Por eso, cuando las personas con que me relacioné la leyeron, confirmé mi teoría de que se debía replantear tomando lo más importante para estas personas, que es el nombre de la víctima, y la fecha en que ocurrió la violación.

De esta manera, la nueva edición de Voces y Silencios debe implementar esta jerarquización para cada uno de los casos.

Los casos deberán estar ordenados por fecha, como primer momento visual. El nombre de la víctima será el segundo momento visual, en Bold. Un poco menos importante está el presunto responsable en Semibold y el municipio, en Bold condensada itálica. Estos datos secundarios están en el tercer momento visual al leer cada caso. La especificación técnica del tipo de violación, (DDHH, Derecho In-

**JULIO 15/2009**

**VIOLENCIA POLÍTICO SOCIAL**  
*Asesinato por Persecución Política*  
*Tortura por Persecución Política*  
 EDILMA SUAREZ  
 Municipio: PITALITO  
 Presunto Responsable:  
**SIN INFORMACIÓN**

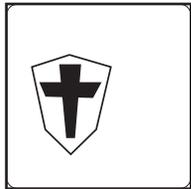
Edilma Suárez Benavides, comerciante de 47 años de edad, fue hallada sin vida y con señales de tortura, en el embalse de Betania en inmediaciones del municipio El Hobo, Huila.

**Julio 16/2011**  
 Víctima:  
**JOHN JAIRO CÉSPEDES (CAMPESINO)**  
 Presunto Responsable:  
**PARAMILITARES**  
**MUNICIPIO: PALERMO**  
**DEPARTAMENTO: HUILA**

**VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS**  
**Ejecución Extrajudicial por Persecución Política**  
**INFRACCIONES AL DIH**  
**Homicidio Intencional Persona Protegida**

El labriego John Jairo Céspedes, fue presentado por tropas de la compañía Canibal, del batallón Contraguerrilla 9 "Los Panches" del Ejército Nacional; como guerrillero dado de baja en combate, en el marco de la operación Justiciero en la vereda El Roble del municipio de Palermo, el 16 de julio de 2003. Según el

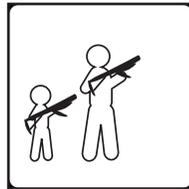




Escudo en Población



Heridos



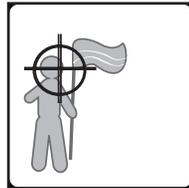
Reclutamiento de Menores



Toma de Rehenes o Secuestro



Tortura



Violencia Política

Las convenciones son abstracciones formales de los tipos de violación, que puedan asimilarse rápidamente. En una tabla previa se debe explicar cada gráfico para que posteriormente, al leer el listado general de víctimas se puedan reconocer los tipos de violaciones a los derechos humanos. La forma evoca un poco los pictogramas utilizados en las señales de tránsito, ya que en la gran mayoría de carreteras se pueden encontrar estos pictogramas, lo que garantiza que la gran mayoría de personas puedan entenderlos.

El listado general de víctimas debe ubicarse por fecha, seguido de la ubicación, el nombre de la víctima, y la información sobre el tipo de violación ubicando el ícono respectivo. Este es un ejemplo de cómo deberá verse, ubicando una línea de color entre cada nombre para facilitar su lectura:

Fecha.	Ubicación	Víctima	DDHH	DIH	VP	Presunto Responsable(s)
2009-06-15	Huila - Acevedo	Damaris Álvarez				Otros
2009-05-29	Huila - Garzón	Deisy Guerrero				FARC-EP
2009-04-13	Huila - Acevedo	Didier Calderón Polanía				Otros
2009-03-24	Huila - Neiva	Diego Álvarez Hernández				Otros

Esta es mi propuesta gráfica como resultado de la investigación. Todo lo que he aprendido, he descubierto y he estudiado en este tiempo, se traduce gráficamente en estas soluciones. Siendo consciente de la percepción de las poblaciones vulnerables, y de la importancia de la denuncia, este resultado gráfico permitirá que los familiares de las víctimas sepan que si fueron escuchados, y que ese es el primer paso para cambiar la realidad. Luego del tiempo transcurrido desarrollando esta investigación, como profesional del Diseño Gráfico entiendo mi importancia en los procesos de una organización como el OBSURDH, en el sentido de comunicación visual hacia las personas vulnerables. Desarrollar este proyecto abrió mi mirada hacia nuevas posibilidades de trabajo, siendo consciente de la importancia que tengo en esta sociedad en guerra. El trabajo no termina aquí, sigo vinculado al OBSURDH como diseñador gráfico, y es mi responsabilidad generar conciencia de la importancia del Diseño Gráfico en la lucha por conseguir la paz en Colombia. Este es el canal que yo encontré para hacerlo, y toda esta experiencia ha sido enriquecedora.

Como complemento, está la bitácora que llevé cuando me hice vulnerable. En ella narro toda la experiencia de vivir con la familia que me acogió, algunas cosas fueron cambiadas por motivos personales, como los nombres de las personas y los lugares. Esta experiencia fue necesaria para abrir mi percepción, y para entender los lenguajes de las personas vulnerables. Sigo trabajando con el OBSURDH como un traductor e intérprete de las palabras y la imagen.

### **Bitácora de mi experiencia al hacerme vulnerable:**

*Luego de analizar la información, tuve que buscar de manera muy cuidadosa una población donde pudiera infiltrarme, para recoger con mis propios ojos las reacciones de la gente que recibe la información difundida por el OBSURDH. Soy amante de las flores, así que me hice pasar por un estudiante de biología, que buscaba información sobre algunas especies de flores que solo se dan en el páramo. Encontré una población en los límites con el departamento del Cauca, y gracias al apoyo del OBSURDH, contacté unas personas que habitaban en una importante reserva forestal. Esta reserva es privada, y pertenece a familias alemanas, por lo que mi hospedaje en este lugar será seguro. El nodo del OBSURDH encargado de esta zona estuvo de acuerdo en ayudarme a hacer llegar la revista a las personas que me hospeden, en el momento en que yo me gane su confianza.*

*El viaje ha sido pesado, los caminos se han empeorado por las lluvias. Salir de Popayán fue un desafío, puesto que es semana santa. Hoy es lunes, 18 de abril. Hace mucho frío, y traigo conmigo mi portátil, y una cámara para tomar las fotos de las flores. He investigado sobre algunas especies. El OBSURDH me envió con una profesora de la Universidad Surcolombiana en Neiva, que conoce a la familia que me va a hospedar. En estos momentos me encuentro en la que será mi habitación durante las 2 semanas que dure mi investigación. Hace mucho frío, y ya se han portado muy*

*amables conmigo. Trataré de tomarles una foto para traer a Popayán. Estoy ubicado en una población que llamaremos Belén, y la reserva forestal se llama Meremberg, por el apellido de los alemanes que mencioné. La profe Janet, quien me trajo hasta aquí, es muy amiga de mi papá, pero le pedí el favor de que no mencionara mi apellido a la familia, no quiero dar más información de la necesaria. Ellos son los mayordomos en esta reserva, aunque es un lugar enorme. Este lugar tiene habitaciones, ya que algunos grupos pequeños de estudiantes han venido en el pasado a hacer investigaciones, pero en su gran mayoría sobre las mariposas. Aunque estoy en un lugar tranquilo, ellos son el tipo de población vulnerable que buscaba. Ellos no me conocen, pero se portan muy amables. La madre es una mujer de apariencia anciana, pero conserva su fuerza porque aquí en el campo la vida es muy distinta. El padre de familia es un hombre un poco distante, tienen un hijo adulto, muy trabajador, y creo que un primo adolescente estaba de visita. Ellos, y las personas que logre conocer a partir de ellos, me darán la información que busco. Por ahora, descanso, este viaje ha sido muy complicado, y el frío es espantoso.*

*Martes, 19 de abril. Hoy me levanté temprano, pero el frío me impidió bañarme. Todo está nublado aún, y son como las 12 del medio día. En la mañana, al desayunar estuve hablando con la madre de familia, la llamaremos Marina. Marina me contó un poco de su rutina diaria. Se levanta muy temprano, para ordeñar unas vacas que tienen, y poder hacer quesos para vender en el pueblo. Ella es una mujer de mirada penetrante, y mi primera impresión era que sufría mucho. No me equivoqué, su esposo, Eliezer, es muy bebedor. Eso explica la mirada ausente que noté en él cuando llegué, estaba algo tomado. Su hijo, Edinson, no estaba, y pude hablar con ella un poco para preguntarle sobre las flores. Salí a tomar algunas fotografías, y ahora en la tarde hablaré con el hijo, para ver si me puedo socializar con alguien en especial. Hace tiempo, en una población cercana, una familia perdió un hijo a causa de la guerra. Al parecer fue un caso de falso positivo. Supe por el OBSURDH que ellos habían huido de su pueblo y se habían establecido cerca de esta población. Si logro contactar a esa familia, será un aporte muy valioso para mi proyecto. Las cosas están saliendo*

*muy bien. Seguiré adelante.*

*Hoy es miércoles 20 de abril, y en Popayán están en procesiones de semana santa, y yo me encuentro en una población lejana, donde hace mucho frío y el invierno se ha dejado sentir. Ayer en la tarde, Edinson, el hijo, me mostró un sendero donde había unas tumbas familiares de los Meremberg. Los árboles que me rodeaban eran de más de 15 metros de altura, y en algunos lugares se despejaba la vista de la montaña para ver hacia las cordilleras. Pude observar micos, y algunos pájaros que nunca había visto. Esta experiencia fue muy maravillosa. Mientras caminaba por el sendero con él, no olvidaba que mi misión era buscar su confianza, y saber si podría conectarme con la familia que yo buscaba. Tomé algunas fotos a las flores, y mientras regresábamos, supe de algo que no vi en los registros del OBSURDH. Me contó la historia de un hombre, que tenía un hijo y que fue asesinado ante sus ojos. Eso no fue en esta población, sino en un pueblo que queda a unas 2 horas de aquí. Me contó que los paramilitares lo partieron con una sierra eléctrica “como si fuera una tabla”. El hombre se volvió loco de dolor. Escuché esa historia y me sentí muy mal. En esa población trabaja el nodo del OBSURDH que me puso aquí, y no vi ese caso en los registros. La información que yo vi en los archivos del OBSURDH, todos los casos que leí, solo son una aproximación a la realidad. Antes de cerrar aquí, mañana jueves santo aprovecharé la ocasión para buscar una iglesia católica donde pueda reunirme y recoger algo de información de la gente que vive en esta localidad.*

*Hoy es jueves santo 21 de abril, y aproveché la oportunidad para buscar contacto con otras personas, para averiguar un poco más de la labor del OBSURDH en esta zona. Doña Marina me llevó con ella al pueblo, muy temprano, a una misa. Yo estaba tan cansado que por poco me quedo dormido, pero permanecí despierto durante el servicio, para echar una buena mirada a la gente, claro está, con todo el respeto que merece la pequeña iglesia a donde fuimos. Al salir, le dije a la señora que me presentara a alguien que ella supiera tuviera un jardín en donde pudiera encontrar más flores. Conocí a una anciana madre que llevaba un pañuelo rojo que envolvía su mano. Aunque se veía muy arrugada, tenía puestas unas botas pantaneras y el camino que recorrería de*

*vuelta a su finca, era más de 4 horas, siguiendo la carretera destapada. Esta mujer, me contó que conocía una familia que había perdido todo porque, según cuenta ella, uno de sus hijos había sido asesinado mientras acompañaba a un amigo suyo a buscar unos mulos que se habían escapado. Los 2 jóvenes fueron emboscados por un grupo desconocido, y luego de abrir fuego contra ellos, les cortaron la vida a plena luz del día. Algunos vecinos que escucharon los disparos desde la montaña, al bajar, solo encontraron un cuerpo, el del joven que menciono. Su amigo desapareció. Nunca encontraron el cuerpo del amigo, ni tuvieron noticias de él. Por otra parte, algunos días después, la familia del muchacho del cual me hablaba la mujer recibió amenazas, de que si no se iban del pueblo, serían asesinados. La familia denunció este hecho, pero después de haberse desplazado a otra región. Dejaron su casita, en medio de la montaña, y nadie supo a donde se fueron. Dejaron todo en su casa, eran tres jovencitas campesinas y sus padres, que se fueron llorando la pérdida de su hermano e hijo. Narro esta historia, porque, aunque escuché otras historias de violencia, ésta era la que estaba buscando. Esta era la familia que quise contactar, pero no sabía que se habían desplazado. Sí, definitivamente, era la misma familia, pues su historia era similar a la que yo había leído en los archivos del OBSURDH. Ahora no podré contactarlos mientras estoy aquí, pero si tengo una pista, y es que el trabajo del OBSURDH fue efectivo, y ellos sí denunciaron, a pesar del desplazamiento. Conocí este y otros casos de amenazas, mientras acompañé a Marina a la misa, y después, al pueblo a comprar algunas cosas para hacer quesos. Llegué muy cansado, mis pies me dolían mucho. Al final del día, ella llamó al sobrino adolescente del que bablé al principio de mi aventura, para que me viniera a recoger en moto. Caminé cerca de 2 horas con ella para llegar a la iglesia, porque los caballos se los habían llevado Eliezer y Edinson. Acabo de despertar, tuve que dormir un poco, y luego de abrir mis ojos, escribí mi entrada aquí, no debo perder nada, aunque el cansancio me borre algunos detalles. Esta noche llamaré al nodo del OBSURDH encargado de esta zona, ya que me enteré de que mañana viernes santo en la noche se irán al pueblo a una especie de fiesta. Aunque la madre no irá, por quedarse cuidando la casa, se que tanto el padre como el hijo irán, y estarán aquí en la*

tarde. Lo mismo que el muchacho que me trajo en la moto, que es un poco acelerado. Les harán llegar un ejemplar de la nueva edición de “voces y silencios”, y necesito estar ahí cuando la vean todos. Un miembro del OBSURDH traerá la revista, alguien conocido, y yo debo estar muy atento a lo que ellos dicen, para no perder detalle. Estoy muy emocionado, la escena de mañana puede ser definitiva para el proyecto. Si las cosas salen mal, tendré que quedarme aquí por más tiempo, y sinceramente, quiero regresar. El frío aquí es espantoso, tengo que ponerme una sudadera debajo del pantalón, y andar con buzo y chaqueta, cuando llueve se vuelve todo un lodazal, y salir es difícil para adentrarme en la reserva. He tomado muy pocas fotos de flores, y aunque parece que ellos ya olvidaron que yo estoy aquí para eso, no quiero que sospechen de mí. Planearé muy bien la llegada del compañero del OBSURDH, y si Dios me ayuda, obtendré los datos mediante la observación mañana. Debo ir a comer, trataré de quedarme con ellos un buen tiempo para obtener información. Dios mío, me siento como un espía... pero bueno, no estoy aquí para hacerles daño.

Vienes santo, 22 de abril. El día definitivo llegó. Todo aconteció mejor de lo planeado, Señor, te doy gracias, mi misión aquí está cumplida, y puedo regresar a casa. Tardé menos de las 2 semanas, y eso me servirá para poder avanzar más pronto en el resto del proyecto. Amaneció, esta vez el sol brilló más de lo normal, solo quedaron unas pocas nubes sobre la montaña, pero eso no significaba que hiciera calor. Ayer a la hora de la comida, Edinson me dijo que porqué no los acompañaba a la fiesta. Me dijo que iban a una especie de discoteca en el pueblo, que irían en moto. Yo no soy amante de las fiestas, yo soy cristiano, y mis fiestas son diferentes. Le dije que lo pensaría, y que mañana le avisaba. Eran como las 7:00 pm cuando terminamos de cenar, aquí se cena muy temprano, y se van a dormir temprano... yo no me acostumbro, pero bueno. Hablando con ellos, supe que estarían reunidos en la tarde, como yo lo supe. Don Eliezer llegaba como a las 3 de la tarde, y Edinson estaría haciendo unos arreglos en el techo de la cabaña. La persona que enviarían del OBSURDH estaría aquí a las 5 de la tarde, lo cual me daba tiempo para reunirlos. Lo que se me ocurrió fue darles una especie de detalle a cada uno de ellos por su hospitalidad, y entregárselos a la hora que

vinieran del OBSURDH, para que cuando la revista llegara, yo estuviera presente. Así lo hice. Hoy me levanté temprano, y le dije a doña Marina que necesitaba ir al pueblo a comprar unas cosas. Ella llamó a su sobrino, quien me recogió en la moto. El me llevó al pueblo, y conseguí un almacén de ropa, en donde compré una camisa para don Eliezer, una camiseta para Edinson y una sudadera para Marina. En estos días ella mencionó que tenía que comprarse una sudadera, pero que siempre se le olvidaba. Después compré una botella de vino, y regresé con este muchacho, basta la reserva. Estaba arriesgando todo, pues gasté el dinero con el dinero con el que me mantendría otra semana aquí, pero fuera como fuera, tenía que funcionar. Cuando vieran el vino, tal vez se quedarían alrededor de la mesa, y captaría su atención. Cuando llegué a la reserva, fui a organizar todo, porque decidí que saldría mañana mismo temprano. A la hora del almuerzo, no estaban los hombres, solo doña Marina. Pero le dije que había terminado mi investigación, y que saldría mañana. Ella se sorprendió, pues habíamos hablado de 2 semanas, y al parecer me estaba cogiendo cariño. Cuando le dije que agradecía mucho su hospitalidad, y que les había comprado unos detalles, casi se pone a llorar. Ella, una mujer de aspecto tosco, y con su piel arrugada, siempre fue dulce conmigo. Yo fui lo más amable que pude siempre, y me gané la confianza de ellos pronto. Esta campesina generosa y buena me trató muy bien mientras estuve aquí. Le dije que quería que estuvieran todos, a las 5 les entregaría los regalos, y ella accedió gustosamente. Cuando me pregunto el porqué de la hora, le dije que a esa hora ya estaban más tranquilos y antes de que se alistaran para la fiesta, quería estar con todos ellos. Por muy extraño que parezca, se irían a rumbear como a las 7:00pm. Ella se encargó de decirles eso a Eliezer y Edinson, mientras yo volví a mi habitación. Llamé al OBSURDH y les encargué que llegaran a las 5. La misma profe Janet traería la revista, y eso me ayudaría. Tenía yo que entregarles todo antes de que llegara la revista, así, ellos estarían más abiertos a responder cualquier pregunta que yo les hiciera. Le dije a la profe Janet que cuando estuviera en la entrada de la reserva, me timbrara de su celular, y yo lo tendría en silencio. Así sabría cuando entregar los regalos y cortar mi discurso. Todo debía pasar entre las 5:00 y las 5:15 de la tarde, y

*así lo hicimos. Cuando fueron las 5 en punto, yo bajé de mi habitación y llegué hasta la casa donde ellos vivían. Doña Marina estaba afuera, esperándome, con una sonrisa levemente dibujada en su arrugado rostro. Sus ojos brillaban, y me sorprendí mucho, pero entendí que era porque esta gente, tan adentro de la montaña, nunca tenía detalles de cariño como estos. Ellos se sentaron en la mesa, y yo me senté con ellos, y les agradecí por haber tenido paciencia conmigo, por acompañarme, y enseñarme tantas cosas. Le agradecí a don Eliezer por enseñarme a partir leña, que es muy difícil, y cansa mucho. Le agradecí a Edinson por llevarme a la montaña, pues haber estado rodeado por esos árboles gigantescos y ver toda esa maravilla natural, fue una experiencia inolvidable. Le agradecí a doña Marina por haberme llevado al pueblo a la misa del jueves santo, y por haber cocinado una porción de más para mí. Aunque yo llevé algo de remesa, ella fue quien preparó los alimentos. Apenas iba en la introducción cuando la profe Janet me timbró. Debía entregar los regalos pronto, pues desde la entrada de la reserva hasta la casa había como 2 minutos bajando a caballo, así que me apresuré. Le entregué a cada uno su regalo, y cuando doña Marina vio la sudadera, le dio mucha risa. Les puse el vino en la mesa, y les dije que me iría mañana con el primer carro que pasaba, como a las 6:40 am. Un bus que venía de La Plata, y pasaba justo por enfrente de la entrada de la reserva, me llevaría de vuelta a casa, y no podría estar ahí si los acompañaba a la fiesta, entonces les ofrecí brindar con ellos aquí, y aceptaron en destapar la botella. En ese momento, llegó la profe Janet, justo a tiempo, antes de abrir la botella. Ella los saludó, y les entregó un ejemplar de la revista. Ella se quedó para el brindis, y luego se fue. El momento salió mejor de lo planeado, los tenía contentos, y podría dedicarme ahora a observar como leían la revista, y si podían entenderla. Yo no tenía forma de escribir lo que decían, tampoco de grabar, así que escribí en mi celular las cosas más importantes que vi. Ellos se turnaron para verla, y noté que se preguntaban por algunos términos que no conocían. Aunque la revista tiene un glosario para las siglas, y un espacio de definiciones de algunos términos, hay palabras técnicas difíciles de entender. Fue casi imposible para ellos entender el listado general de víctimas. No pudieron ni siquiera buscar a las personas que habían conocido que habían tenido*

*familiares víctimas. Esto confirmó mi teoría de que la revista necesitaba mejoras, y que era a través del Diseño Gráfico que se podía llegar de manera más efectiva a estas poblaciones, haciendo que la información se tradujera al lenguaje sencillo con el que me habían tratado estos campesinos. También demostraron no entender muchos de los significados de los tipos de violaciones. No sabían que era una ejecución extrajudicial, no sabían cuales eran los medios y métodos ilícitos de guerra, no tenían ni idea de que era una detención arbitraria. Tenían un concepto vago de lo que era reclutamiento de menores, la palabra homicidio no era muy clara, y tuve que explicarles algunos de estos términos. Esta fue la información que recogí, y las que confirman mi teoría de que se debe incluir al Diseño Gráfico como un actor importante en las organizaciones promotoras de los Derechos Humanos. Un diseñador debe tener la capacidad de traducir lo técnico a lo sencillo, y lo sencillo a lo técnico. Ahora es mi deber corregir, con los datos adquiridos desde mi observación, las falencias comunicativas de la revista “voces y silencios”, y esto a través del Diseño Gráfico. Aquí termina mi aventura en la reserva forestal merembeg, mañana regresaré a casa, si Dios así lo permite, y continuaré con la investigación y el desarrollo de este proyecto. Esta experiencia ha sido inolvidable, y ha abierto mis ojos un poco más a la necesidad del Diseñador como protagonista en las organizaciones de promoción a los Derechos Humanos.*

## Fuentes Consultadas

- FRASCARA, Jorge: Diseño Gráfico y Comunicación. Ediciones Infinito, 2000, Buenos Aires
- FRASCARA, Jorge: Diseño Gráfico para la gente. Infinito, 2000, Buenos Aires
- ZUNZUNEGUI, Santos: Pensar La Imagen. 2003 Servicio editorial, Universidad del País Vasco. Bilbao.
- PELTA, Raquel: Diseñar Hoy. 2004, Paidós Ediciones, Barcelona
- KANT, Immanuel: Crítica del Juicio. 2007, Espasa-Calpe, Madrid
- GONZALEZ RUIZ, Guillermo. Estudio de diseño sobre la construcción de las ideas y su aplicación a la realidad. 1994, Emecé Editores, Buenos Aires
- SOSA CABRERA, Silvia: la génesis y el desarrollo del cambio estratégico (Tesis Doctoral): EL ESTUDIO DE CASOS COMO ESTRATEGIA DE INVESTIGACIÓN.
- Publicación “Un canto para persistir - Manual de protección para defensores y defensoras de Derechos Humanos en Colombia”.2010, Alta Voz Ediciones
- Archivo del OBSURDH.

**El Diseño Gráfico  
como un mediador comunicativo  
en los procesos de denuncia  
de los damnificados por la violencia.**

Proyecto de Diseño de  
**Juan Camilo Morelo Lozada**

El Diseño Gráfico  
como un mediador comunicativo  
en los procesos de denuncia  
de los damnificados por la violencia.

Proyecto de Diseño de  
**Juan Camilo Morelo Lozada**  
Universidad del Cauca  
Facultad de Artes  
Departamento de Diseño Gráfico  
Popayán, 2011



Universidad  
del Cauca